

Türkiye Cümhuriyeti ile İsviçre Hükûmeti arasında akid ve imza olunan ticaret muahedenamesinin tasdiki hakkında kanun

(Resmî Ceride ile neşir ve ilânı : 25, 26/VII/1927 - Sayı : 641, 642)

No.
1119

BİRİNCİ MADDE — Türkiye Cümhuriyeti ile İsviçre Hükûmeti arasında mayıs 1927 tarihinde Ankarada akid ve imza olunan ticaret muahedenamesi abul ve tasdik edilmiştir.

İKİNCİ MADDE — İşbu muahedenamenin icrayı ahkâmına İcra Vekilleri Heyeti memurdur.

21 haziran 1927

TÜRKİYE CÜMHURİYETİ VE İSVİÇRE ARASINDA MÜNAKİD TİCARET MUKAVELENAMESİ

Bir taraftan,
Türkiye Cümhuriyeti Reisi;
Diğer taraftan,
İsviçre Federal Meclisi;

İki memleket arasındaki münasebatı iktisadiyeyi inkişaf ettirmek arzusu ile mütehassis olarak 1 Eylül 1925 tarihli Türk - İsviçre muahedenet muahedesine tevfikân bir ticaret mukavelenamesi akdine karar vermişler ve bu babda murahhasları olmak üzere:

Türkiye Cümhuriyeti Reisi,
Sabık ticaret vekili, Gaziantep mebusu Ali Cenani Beyefendi ile Hariciye vekâleti Müsteşarı Ali Şevki Beyi;
İsviçre Federal Meclisi,
İsviçre Hükûmetinin Türkiye Maslahatgüzarı Müsyü Hanri Martini;

Tayin etmişlerdir.

Müşarünileyhim usulüne muvafık ve muteber görülen salâhiyetnamelerini yekdiğerine badet-bliğ âtideki ahkâmı kararlaştırmışlardır:

Madde — 1

Menşei Türkiye olan ve İsviçreye idhal edilen müstahsalâtı arziye ve smaiye (A) melfufuntesbit edilmiş bulunan gümrük rüsumundan daha yüksek rüsumu tâbi tutulmayacaktır.

Menşei İsviçre olan ve Türkiyeye idhal edilen müstahsalâtı arziye ve smaiye (B) melfufuntesbit edilmiş bulunan gümrük rüsumundan daha yüksek rüsumu tâbi tutulmayacaktır.

Menşei Tarafeyni Âkideynden birinin memleketi olup Tarafı diğer memleketine idhal edilen istahsalâtı arziye ve smaiye, üçüncü bir memleketin aynı mahsulâtına bahşedilmiş olan gümrük rüsumu, emsali tezyid, rüsum veya her ne gûna aidat ve saireden daha yükseğine tâbi olacaktır.

Tarafeyni Âkideynden birinin ülkesinden diğer Taraf ülkesine ihraç edilen müstahsalâtı arziye ve snaiyenin ihracat resmi ve sair aidatı hakkında dahi aynı tarzda muamele olunacaktır.

Üçüncü bir Devletle müsavi mertebede muamele görmek teminatı, idhalât ve ihracat rüsumunun tarzı cibayetine, emtianın gümrük antrepolarına vazına, gümrük aidat ve muamelâtına, idhal ve ihraç edilen, yahud transit olarak geçen emtianın gümrükte sevk ve muamesine dahi şamildir.

Madde — 2

Tarafeyni Âkideynden birinin, bir veya müteaddid memleketi saliseden transit suretile gektikten sonra Tarafı diğer ülkesine idhal edilmiş olan müstahsalâtı arziye ve snaiyesi, esnayı idhallerinde, menşe memleketlerinden doğrudan doğruya idhalleri takdirinde alıncak gümrük rüsumundan yahud aidattan başkasına veya daha yükseğine tâbi tutulmayacaktır.

Bu hüküm, doğrudan doğruya transit edilen emtia hakkında carı olduğu gibi aktarma, zuruflu teedid veya antrepoya vazedildikten sonra transit edilen emtiaya da tatbik olunur.

Madde — 3

Tarafeyni Âkideynden her biri, idhal edilen esyanın menşei memleketini tesbit etmek için mevaddı varidenin memleketi mezkûre mahsulât veya mamulâtı milliyesinden olduğunu veya hud işbu memlekette şeklinin bir tebeddüle uğraması veya esbabı iktisadiyeden mümbais bir aneliye görmesi itibarile olveçhile kabulü icab ettiğini mübeyyin bir menşe şahadetnamesinin idhalâtçı tarafından ibrazını talep edebilecektir.

İşbu mukavelenameye raptedilen nümune (') melfufu mucibince tanzim edilmiş olan menşe şahadetnameleri, gerek mürsilin mensub olduğu ticaret ve sanayi odaları, gerek gümrük idareleri ve gerek mürsilünileyh memleketin kabul edeceği her nevi teşkilât ve heyet tarafından ita olunacaktır. Mürsilünileyh memleket Hükûmeti, siyasî veya şebhenderî mümessilleri tarafından menşe şahadetnamelerinin tasdik edilmiş olmasını talep etmek hakkını haiz olacaktır.

Posta paketleri, ticarî bir mahiyeti haiz irsalâtın madud olmadığı mürsilünileyh memlekete kabulü takdirinde menşe şahadetnamesine tâbi tutulmayacaktır.

Madde — 4

Tarafeyni Âkideyn ülkeleri arasında ticaret ve seyrisefain müteakabilen serbest olacaktır.

Binaenaleyh, Tarafeyni Âkideyn müteakabil münasebatı ticariyelerini ne idhalât ve ihracat ve ne de transit hususlarında hiç bir gûna memnuiyet veya takyidatla sektedar etmemeği taahhüd eylerler.

Bununla beraber, Tarafeyni Âkideyn:

1 - Milletın taayyüşüne ve tegaddisine ve iktisadî faaliyetinin vikayesine elzem olan menabiın muhafazası için,

2 - Emniyeti ammeye ve emniyeti Devlete müteallik esbabdan dolayı,

3 - Zabıtai sıhhiyeye mütedair esbab dolayısıyla veyahud faydalı hayvanat ve nebatatın hastalıklara, haşerat ve tufeyliyâtı muzırraya karşı, bu babda kabul edilmiş olan beynelmilel esasa tevfikân himayesini temin zmnında,

4 - Devlet inhisarlarına mevzu teşkil eden emtia için, ve yerli emtianın dahilinde istihsal, beyi, nakliyat veya istihlâki hususunda kavanini dabiliye ile vaz edilmiş veya edilecek olan memnuiyet ve takyidatın aynı eins ecnebi emtiasına tathiki zmnında,

5 - Sikke veya maden halinde altının ihraçını menetmek için idhalât ve ihracata memnuiyet ve takyidat vazetmek hakkını, ancak bu tedabirin bütün memleketlere veya aynı şerait altında bulunan memalike tatbiki takdirinde, muhafaza eylerler.

Madde — 5

Tarafeyni Âkideyn beynelmilel transite en ziyade elverişli olan yollar üzerinde eşhasa, eşyayı tiyeye, emtiaya ve her türlü mevadda, irsalâta, merakib ve sefaine, arabalara ve vagonlara veya r vesaiti nakliyyeye serbestçe transit hakkının mütekabilen itasını, bu babda yekdiğerine en ziyade zıharı müsaade millet muamelesini temin ederek, taahhüd eylerler.

Tarafeyni Âkideynden birinin ülkesinden geçen her nevi emtia, istatistik resmi ile muhafaza mağaza ücretlerinden maada, bilûmum gümrük resminden ve sair bütün aidattan mütekabilen müsna tutulacaktır.

Tarafeyni Âkideyn, emtianın ve bilhassa bunlardan Devlet inhisarına tâbi olanların memlekete lice idhal edilmemesini ve hakikaten transit suretile geçirilmesini temin için kâffeı tedabirin ittizi hakkını muhafaza etmekle beraber, transit keyfiyetini takyid edebilecek muamelât veya sair labir ile transiti sektedar etmemegi taahhüd eylerler.

İşbu madde ahkâmı doğrudan doğruya transit suretile geçen emtia hakkında cari olduğu gibi akma, zurufu teedid veya antrepoya vazedildikten sonra transit edilen emtiaya dahi tatbik olunur.

Emtianın transiti:

1 - Emniyeti amneye ve emniyeti Devlete müteallik esbab dolayısıyla;

2 - Zabıtai sıhhiyyeye müteallik esbabdan dolayı veyahud faideli hayvanat ve nebatatın hastalıkla haşerat ve tufeyliyatı muzırraya karşı, bu babda beynelmilel kabul edilmiş olan esasata tefvikan navesini temin zımnında; men veya takyid edilebilecektir. Şu kadar ki bu tedabir bütün memlekete veya aynı şeraitte tâbi olan memalike tatbik edilmiş ola.

Madde — 6

Tarafeyni Âkideynden birine mensub olup kendi memleketlerindeki salâhiyettar makamâtı caniden muta bir «salâhiyet varakası» ibraz ederek, orada ticaret ve sanatlarını icraya mezun bulunmalarını ve kavanin ile muayyen tekâlif ve rûsumu tesviye ettiklerini isbat eyleyecek olan tacirler, rikaacılar ve sair sanat erbabı, gerek bizzat ve gerek kendi hizmetlerinde bulunan seyyar memurlar itasile, Tarafı diğer ülkesindeki tacirler veya müstahsiller nezdinde veyahud umumî satış mahalinde mubayaatta bulunmak hakkını haiz olacaklardır. Bunlar, arzettikleri mevadda mütevafrık iayi kendi ticaret veya sanatlarında kullanan tacirlerden veya sair eşhastan siparişler dahi alacaklardır. Kezalik beraberlerinde nûmuneler veya modeller nakledebilecekler veya bunları kendine irsal ettirebileceklerdir. İşbu fıkrada tadad edilen efal için hiç bir gûna rûsum veya aidatı mahaya tâbi tutulmıyacaktırlar.

Muayyen bir metam örneği olan kâffeı mevad, bir eihetten mevaddı mezkûre tekrar ihraç esnasında alelûsul aynıyetlerinin tesbit kılınmasına salih bulunmak ve diğer eihetten böylece idhal edilmiş rı mevad, heyatı mecmuasile nûmuneliklerin mahiyeti müfadesini zayı etmiş olacak derecede keet veya kıymet irae eylememek kaydı muzaafı altında nûmune veya model addedilirler.

«Salâhiyet varakası» (D) melfufundaki modele muvafık surette tanzim edilmiş olacaktır. Tarafıni Âkideyn bu varakaları itaya memur olan makamâtı ve kezalik seyyar ticaret memurlarının retlerini icra ettiklerinde tebaiyete mecbur oldukları ahkâmı mütekabilen yekdiğerine işar ederdirdir.

Maahaza şurası mukarrerdir ki: Balâda mezkûr seyyar ticaret memurları varakalarında muharrerlardan başka tüccar veya erbabı sanat için satış muameleleri akdinde bulunmak hakkını haiz olacaklardır.

İdhali memnu emtia müstesna olmak üzere, bir gümrük resmine veya sair kâffeı rûsumu tâbi olan nûmunelik veya model suretile idhal edilen eşya, tekrar ihraç olunmaları kaydile Tarafeynee şeratiye dairesinde idhal ve ihraç resminden muafiyeti muvakkate ile kabul edilecektir:

A - İşbu seyyar memurlar, gümrük idaresine beyannamelerini verirken, ihraçat memleketi meini rûsumiyesi tarafından musaddak ve beraberlerinde idhal ettikleri nûmuneleri veya modelleri nüfredat müşir bulunan tarifatl bir listeyi üç suretile birlikte ibraz edeceklerdir. Eğer tarifatl

listeyi hâmil bulunmıyorlarsa, beyannamelerini çıkarırken nümuneler veya modelleri alelmüfreda irae eden yeni bir listeyi üç nüsha olarak ita edeceklerdir. İdhalât memleketinin memurini rüsumiyesi listenin lisansı mahalliye tereümesini talep edebileceklerdir.

B - Nümuneler veya modellerin tekrar ihraçları esnasında aynıyetlerinin tesbit edilebilmesi için bunlar ihracat memleketinde nevi ve şekillerine göre damgalanmış yahud balmumu veya kurgunl. mühürlenmiş olacaktırlar. Her bir Tarafı Âkidin memurini rüsumiyesi, nümuneler üzerine vazetmiş olan işaretlerin asılına mutabakatının tahkikını temin için bu damgalar ve mühürlerin modellerini müteakabilen ve resmen yekdiğerine göndereceklerdir.

İşaret vazı gayri kabil veya müşkülâtı dai olduğu takdirde, fotoğrafler, resimler veya tarifat tamme ve mufassala ile aynıyetinin tesbiti caizdir. Bununla beraber, idhalât memleketinin memurini rüsumiyesi, bu nümunelerin tekrar ihraç esnasında aynıyetlerini temin için muktazi görecekları bütün ahvalde, masarifi alâkadarlarca tesviye edilmek üzere bunları işaretatı munzamama ile teşhiz edeceklerdir.

Bu son keyfiyetten maada, gümrük muayenesi, nümunelerin sadece aynıyetinin tesbitinden v esyaya göre talep edilecek tekâlif ve rüsum mikdarının tayininden ibaret olacaktır.

Nümune veya modeller ihracat memleketinde vazetilmiş işaretleri hâmil bulunmaz ise idhal memleketinin memurini rüsumiyesi yeni işaretler vazedeceklerdir.

C - İdhalâtçı tarafından gümrük idaresine tarifatlı listenin veya nümunelere aid beyannamenin itasından sonra gümrük muayenesine mübaşeret edilecek, ve nümunelere aid olan liste veya beyar name ile bunlara mevzu işaretler usulüne muvafık ise, bu nümunelerin her birinin gümrük resmi ve - eğer mahal var ise - istihlâk rüsümü tesbit olunacak ve bu tekâlif, rüsümün mikdarı balığ gerek nakden, gerek idhalât memleketinin salâhiyettar makamı tarafından kâfi görülen teminat sı retinde depozito edilecektir. Teminata mütedair ahkâm, hükümeti müteallikası tarafından bir suret umumiyede tanzim edilecektir. Vezin ve saire ücuratı katı surette tesviye olunacak ve memurini rüsumiyesi tarafından alelûsul tasdik olunan tarifatlı liste veya beyanname nüshalarından biri idhalâte ya iade edilecektir.

Maahaza idhalâtçı, nümunelerden her birinin rüsümünü tarifenin mevaddı müteallikası mucibiri ce hesab ettirip depozito edecek yerde, nümunelerin mecmuu için bu rüsümü tarifede en yüksek resmî tâbi nümune üzerinden tesviye eylemek hakkını haiz olacaktır. Memurini rüsumiyesi bu teklifi isâ etmekle mükellef bulunacaklardır.

D - Bu suretle idhal edilmiş olan nümuneler veya modeller, bir senelik bir mühlet zarfında gerek idhal edildikleri ve gerek diğeri bir gümrükten ya ihracat memleketine iade veya her hangi bir memlekete tekrar ihraç edeceklerdir. Bir senelik mühlet icab ettiği takdirde, idhalât memleketini rüsumat idaresi tarafından tadil olunabilir.

E - Tarifatlı liste veya beyanname ile tekrar ihraç edilecek nümuneler veya modeller alâkada tarafından gümrük idaresine ibraz olunacak ve idarei mezkûre, ledelmuayene, hini idhalde mevdu rüsümün tamamen iadesi veya bu rüsümün tesviyesini müemmen kefaletin feshi muamelesir ifa edecektir. Bu iade veya feshi kefalet keyfiyeti ancak tekrar ihraç edilmiş olan nümuneler veya modeller için ifa kılınacaktır. (D) fıkrasında mezkûr mühletin hitamından sonra tekrar ihraç edilmemiş veya mahallinde satılmamış veya mahallinde satılmış olan nümuneler veya modelleri emaneten tutulan gümrük rüsümü, rüsumat idaresine irad kayid olunacak veya kefillerden istif kılınacaktır.

F - Hini idhalde mevdu rüsümün red ve iadesi veya kefaletin feshi, hududlarda veya dahi memlekette kâin olub bu babda salâhiyeti muktaziyeyi haiz bulunan bilûmum gümrük idarelerir ce ifa edilebilecektir. Tarafeyni Âkideyn, salâhiyeti mezkûrenin ita kıldındığı idarelerin listelerir yekdiğerine tebliğ edeceklerdir.

Bu maddenin ahkâmı hakkında bilûmum düveli salise ile müsavat üzerine muamele görmek esı sı zaten müteakabil surette mahfuz bulunmaktadır.

Bu maddenin ahkâmı ayak satırlığına kabili tatbik olmayacaktır.

Madde — 7

Tarafeyni Âkideynden birinin ticaretlerini icra zmnında panayırlara veya pazarlara giden te-aasr, diğeyinin ülkesinde, tabiiyetinde buldukları memleket memurini tarafından (E) melfu-ndaki nümune veçhile ita edilmiş bir hüviyet varakasını ibraz edebildikleri takdirde, tebeai ma-alliyeden daha az müsaîd bir suretle muamele görmeyeceklerdir.

Birinci fıkranın ahkâmı seyyar erbabı sanate kabili tatbik olmadığı gibi ne ayak satıcılığma ne e sanat veya ticaret icra etmeyen eşhas nezdinde sipariş almağa şamil bulunmadığından, Tarafey-Âkideynden her biri bu babda kendi mevzuatı kanuniyesinde serbestii tamını muhafaza eder.

Madde — 8

Zirde mezkûr eşya, istimleri müddetine tevafuk eden bir mühlet zarfında tekrar ihraç veya itrepoya vazedilmiş oldukları takdirde ayniyetlerinin tesbit şartı altında ve icab ederse, her hangi r teminatı kâfiyenin tevdi mukabilinde, gümrük resminden muaf olarak kabul olunurlar :

1 - İki Memleketi Âkideden birine tamir edilmek üzere idhal kılınan eşya;

Şurası mukarrerdir ki; bu eşya ihracat memleketine tekrar idhal edilirse, tekrar idhalleri es-ısında idhalât resminden müstesnadırlar. Bu eşyaya esnayı tamirde külliyyetli miktarda ilâve ilmiş olup gümrük resmine tâbi bulunan mevad veya aksam, nefsi eşyadan ayrı olarak ve bunla-ı asıl eşya ile terkib edilmelerinden mukaddem tâbi oldukları tarifeye göre gümrük resmi tes-yesine tâbi tutulacaklardır. Tesviyei rüsuma esas olan siklet, alettahmin tesbit olunabilir.

2 - Tarafeyni Âkideynin birinden diğeyinin ülkesine, orada doldurulmak ve bilâhare tekrar ih-ç edilmek için, idhal olunan kaplar, çuvallar, fıçılar ve saire;

3 - Panayırlara, sergiler veya müsabakalara mürsel eşya.

Mevzubahs eşyanın memlekete hini duhulünde, alâkadarlar bunların istimal müddetini tesbit ey-neğe ihtimam edeceklerdir. Bu mühlet memurini rüsumiye tarafından, ihtiyaç görülürse, tem-d olunabilecektir.

Madde — 9

Üçüncü bir Devletle müsavat üzere muamele görmek esası :

1 - Tarafeyni Âkideynden biri canibinden, hem hudud memleketlerle hududun iki tarafında unu-m on beş kilometreyi tecavüz etmeyen bir saha dahilinde vukubulacak hudud ticareti hususunda hşedilmiş veya bilâhare edilebilecek olan imtiyazata,

2 - Bir gümrük ittihadından münbais müsaadatı mahsusaya,

3 - Gümrük tarifesi hususunda ve umumiyetle diğey hususatı ticariyede, Türkiye ile 1923 sene-de Osmanlı imparatorluğundan ayrılmış olan memleketler arasında mevcut veya istikbalde ih-s edilebilecek olan menafi ve müsaadata kabili tatbik olmayacaktır.

Madde — 10

Tarafeyni Âkideynden birinin ülkesinde, bir mahsulün istihsali, ihzarı veya istihlâki üzerine rek Devlet ve gerek nevahi ve esnaf cemiyetleri hesabına vazedilmiş veya edilecek olan rüsümü da-ıye, tarafı diğey ülkesinin müstahsalâtına, hiç bir bahane altında, nefsi memleketin müstahsalâtı masilesinden daha ağır ve daha tazyik edici bir surette tatbik edilmeyecektir.

Madde — 11

Tarafeyni Âkideyn, tacirlere gümrük tarifeleri ve bilhassa muayyen bir meta üzerinden istifa lecek rüsum miktarı hakkında malûmatı resmiye istihsal eylemeleri imkânını vermek için te-ıiri muktaziye itti hazını taahhüd ederler. İstida, idhalât memleketinin nizamatı mucuibince, tam bir nümunesini veyahud mufassal bir tarifini, suret veya fotoğrafisini ihtiva eylemelidir.

Madde — 12

İşbu mukavelename tasdik edilecek ve tasdiknameler mümkün olduğu kadar süratle « Bern » teati kılınacaktır.

Bu mukavelename, tasdiknamelerin teatisi tarihinden bir ay sonra dahili meriyet olacak ve i sene müddeti haiz bulunacaktır. Bu tarihten itibaren Tarafeyni Âkideynden biri tarafından fe holunmadığı müddetçe meriyette kalacaktır.

İşbu fesih, ancak altı aylık bir mühletin hitamından sonra hükmünü iera edebilir.

Tasdikanılmakal, murahaslar işbu mukavelenameyi imza ve mühürlerle tahtim etmişlerdir.

İşbu mukavelename, iki nüsha olarak 4 mayıs 1927 tarihinde Ankarada tanzim edilmiştir.

(A) Melfufu

Türkiyeden İsviçreye idhalde tediyi edilecek gümrük resmi

İsviçre gümrük tarife No.	Esamii eşya	Gümrük res	
		100 kilosund	Frank Sant
33 den	Kuru üzüm, sultaniye çekirdekli, çekirdeksiz	10	
37 B	İncir	10	
39 a. I den	Kabuklu veya kabuksuz fındık	10	
39 b. den	Fıstık	10	
149 dan	Gısa ve barsak	2	
165 den	Ham kemik	0	05
173	Deriler (Derilerden maksad : dana, koyun, keçi ilâh gibi küçük hayvanat derileridir)	0	50
341	Ham pamuk	1	
482 b. den	Uçları düğümlü yün halılar	150	
629 a	Ham zımpara	0	30
966 dan	Ham meyan kökü (Parçalanmamış olarak)	1	50
967 den	Ham meyan kökü (Parçalanmış, yahud her gaugi bir suretle maki- neden geçmiş olarak)	15	
968 den	Afyon	20	
988 den	Kitre zamkı	1	50
1093 den	Ham palamut ve mazi (Parçalanmamış olarak)	0	30
1094 den	Palamut ve mazi (Parçalanmış, kesilmiş, öğütülmüş, ufalanmış, toz haline getirilmiş olarak)	1	

B - Melfufu

İsviçreden Türkiyeye idhalde tediye edilecek gümrük resmi

Türk tarife No.	Esamii eşya	Gümrük resmi	
		Emsali tezyid	100 kiloya Kuruş
32 d. den	Peynir :		
	Emental, gravyer, saanen, diğer spalen (Kutuda mahfuz emental ve gravyer peynirleri dahil olduğu halde)	5	480
14	Süt (Teksif ve takim edilmiş)	12	400
0	Nestle ve mellin gibi sütlü unlar ve emsali dakik müstahzaratı	12	600
2	Kakao ve çikolata (Şekerli ve sair ekle salih mevad ile karıştırılmış)	12	350
7	Oğlak ve sair nefis derilerden mamul ayakkabları ve bunların her nevi lifi mevad ile müretteb olanları	9	3 300
8 a.	Yüzleri tamamen lifi mevaddan mamul ayakkabları tabanı kösele veya talaştan : Evvelâ - İpekten veya sair mevaddı lifiye ile mahlût ipekten veya her nevi kadifeden ve bunların sair mensucat ile müretteb olanlar	9	6 000
0 den	Pamuk mensucat :		
	Rabian : Boyalı veya istampalı :		
	3 - Gaz bürümcük, tül perdelik (Bobino) müslin ve emsali seyrek ve ince mensucat ve bunlardan perde ve örtüler	12	1 200
3	El ve makine işlemleri ve bunların yapıştırılmalıkları ez-cümle : perde, şerid, fisto, entre - leux ve bunların işleme ve yapıştırılmalı emsali	9	3 500
3 b.	İpek :		
	Saniyen - Sunî ipek	5	3 500
1 a. dan	Evvelâ safi ipekten kamçı başından veya sunî ipekten ve hatta demeti madenî teller ile müretteb olanlar	9	15 000
3 a. dan	Evvelâ safi ipekten kamçı başında veya sunî ipekten mensucat ve kordelâ (Madenî teller ile müretteb olanlar da dahildir)	9	15 000
	Dinamo ve akümülatör	5	380
b. den	Saniyen - Gaz ve buhar ve saire ile müteharrik motör ve makineler	5	60
	Koyun saatleri :		
	Evvelen : Altından	5	80
	Saniyen : Gümüştan	5	10
	Salisen : Altın veya gümüşün gayri mevaddan	5	6
	Gaz, elektrik ve su saatleri	5	750
	Telgraf ve telefon alât ve edevatile aksamı (Teller müstesnadır)	5	900
	Tarifenin başka yerlerinde zikredilmeyen alât	5	750

Türk tarife No.	Esamii eşya	Gümrük resmi	
		Emsali tezyid	100 kiloya Kuruş
580	Anilin boyalar (Métaldéhyde) Méta	5	270
		Tarife kanununun birin ci maddesi mücibince rayicinden yüzde yirm-	

C - Melfufa

Menşe şahadetnamesi nümunesi

Mürsilin		Mürselünileýhin	
İsmi		İsmi	
İkametgâhı		İkametgâhı	
Sokağı		Sokağı	
	Ambalâjm - zurufun - şekil ve sureti	Marka ve nu- marası	Safî ve gayrisa- fi sikketi kilo ve kıymeti
Parça adedi			Sevkedildiği tarik (Şimendi- fer, posta, va- pur ilâh.)
			Muhteviyatı

Bakâda evsafı zikredilen eşyanın menşenin olduğu tasdik kılınır.
. fi 192

Şahadetnameyi ita eden salâhiyetkar dairenin ismi ve imzası

(Mühür)

D - Melfufu

Devletin ismi

Varakayı ita eden makam

Seyyar ticaret memurlarına mahsus salâhiyet varakası

İta tarihinden itibaren on iki ay müddetle muteberdir

Hangi memleketler için muteber olduğu
 Varakanın numarası
 şehirde mütevellid ve şehrinin
 okâğında numaralı mukim efendinin
 ehrinde unvanı ticarisi altında işleyen

[1]

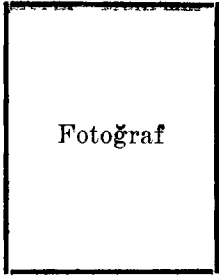
- Fabrika veya ticarethane - sinin - lerinin sahibi veya - namına ifayi muameleye salâhiyettar
 eyyar ticaret memuru olduğu ve mumaileyhin salifüzzikir fabrika - ticarethane - ler - için ba-
 âda muharrer memleketlerde siparişler almak veyahud mubayaat icra eylemek salâhiyetini hı-
 z bulunduğu ve mezkûr ticarethane - fabrika - - nın - ların

Memleketinde icrayı ticaret - sanat - etmeye mezun olup bu babdaki tekâlifi kanuniyeyi tesvi-
 e etmekte olduğu - oldukları - tasdik kılındı.

. şehrin ismi . . / . . / 192

Ticarethanenin - lerin - sahibinin imzası

.



Fotoğraf

Varaka hâmilinin imzası

Varaka hâmilinin eşkâli

Yaş
 Boy
 Saç
 Alâmeti farikai sabite

[1] İşbu noktalara ticarethane veya fabrikaların neler sattığı veya neler imal ettiği yazılacaktır.

E - Melfufu

Panayır ve pazarları ziyaret edenlere mahsus

- Salâhiyet varakası -

İşbu varakanın hâmilî olupdeki Türk tebaası için İsviçredeki - İsviçre tebaası için : Türkiyedeki panayır ve pazarları ziyaret etmek arzusunda bulunan Efendinin şehrinde ikamet eylediği ve ticaret veya sanatının icrası için tekâli ve rüsumu kanunîyeyi tesviye ile mükellef olduğu tasdik kılındı.

İşbu varaka aylık bir müddet için muteberdir.

(Varakanın ita kılındığı mahal ve tarih ile ita eden makamın imza ve mühürü)

İMZA PROTOKOLÜ

Vaziülîmza murahhaslar, işbu ticaret mukavelesini imza ederken, tasrihatı âtiyede bulunmak hususunda mutabık kalmışlardır:

1 nci maddeye müteferriian

Lozanda 24 temmuz 1923 tarihinde bir taraftan Türkiye diğer taraftan Düveli saire taraftan imza edilen Lozan Ticaret mukavelenamesinin ikinci maddesine tevfiikan, işbu maddede mu sarrah emsal tezyidin tanzimine kambiyonun temevvücatı dolayısıyla tevessül olunduğu takdirde, işbu mukavelenameye merbut (B) listesinde mezkûr bulunan emsali aynı şerait dairesinde ve birinci maddenin üçüncü fıkrası ahkâmının tamamii tatbikına halel getirmeksizin tanzin etmek hususunda Tarafeyni Âkıdeyn mutabık kalmışlardır.

4 ncü ve 12 nci maddelere müteferriian

Dördüncü maddenin ikinci fıkrasının birinci numarasındaki esasa müsteniden ihdas edile memnuiyetlerle menafiinin haleldar olduğunu gören Tarafın, mukavelenameyi on ikinci maddenin ikinci fıkrasında mezkûr ikinci senelik müddetin hitamından evvel bile olsa, altı aylık bir müddetle feshetmek hakkını haiz bulunmasında dahi, Tarafeyni Âkıdeyn mutabık kalmışlardır.

Maahaza balâdaki ahkâm işbu mukavelenamenin imzası esnasında mevcut olan memnuiyetlere tatbik edilmez, her iki Taraf bu memnuiyetlere müteallik listeleri yekdiğerine ita edecektir.

9 ncü maddeye müteferriian

Şurası mukarrerdir ki; dokuzuncu maddenin üçüncü numarasında tadad edilen müsaade

ve menafii mahsusanın üçüncü bir Devlete bahşedilmiş olması takdirinde işbu madde mabihül-hticac olamaz.

10 ncu maddeye müteferriian

Şu cihet mukarrerdir ki; Türkiye kendi tebaasile İsviçre tebaası arasında aynı şeraiti müsavat dahilinde işbu mazbataya melfuf cedvelde tadad edilen mahsulât üzerinde mezkûr cedvelde irae olunan istihlâk rüsumunu ayrıca istifaya devam edebilecektir.

Lihtenştayn Prenslîği, 19 mart 1923 tarihli gümrük ittihadı muahedesile İsviçre Konfedeasyonuna bağı kaldığı müddetçe, işbu Ticaret mukavelesi (Merbutatı ile birlikte) kâffeı hususatta mezkûr Prenslîğe de tatbik edilecektir.

İşbu imza protokolü Ticaret mukavelenamesinin bir cüzü mütemmimi olup bununla aynı zamanda dahili meriyet olacaktır.

Ankarada 4 mayıs 1927 tarihinde iki nüsha olarak tanzim edilmiştir.

İmza :
Hanri Marten
(Mühür)

İmza :
Ali Cenani
(Mühür)
Ali Şevki
(Mühür)

İmza protokolünün melfufu

İstihlâk rüsumu

Çay	40	kuruş	kilosu
Kahve	20	»	»
Petrol	6	»	»
Piring	10	»	»
Margarin ve oleomargarın ve diğer şühumu hayvaniye	80	»	»
Stearin mumları	30	»	»
Adi sabun	5	»	»
Yeni ve müstamel torba ve çuval	5	»	»
Baharat	30	»	»
Kibrit	1/2	»	» 60 kibritlik her kutusu
Mum kibrit	1	»	» 60 kibritlik her kutusu
Sigara kâğıdı	1	»	» 50 yaprađı
Çakmak	25	»	» danesi
Şeker	15	»	» kilosu

Bisküvi	}	Muhtevi oldukları yüzde miktarından şekere nazaran istihlâk resmine tâbidirler.
Çikolata		
Süt hulâsası		
Şekerleme ve glüköz		
Meşrubatı gayriküuliye, gazoz ve limonatalar	}	40 kuruş kilosu
Diğer bütün şekerli müstahzarat		
Tömbeki		

<i>Cümhuriyet Riyasetine tebliği</i>	:	22 - VI - 1927 tarih ve 1/1206 No. lu tezkere
<i>Berayi neşir ve ilân kanununun Başvekâlete tebliğ edildiğini müşir Cümhuriyet Riyasetinden mevrud tezkerenin tarih ve numarası</i>	:	28 - VI - 1927 ve 4/313
<i>Müzakeratı ihtiva eden zabıt ceridelerinin cild ve sayfası</i>	:	Cild Sayfa 32 203 33 188,245,268,271:273
<i>İşbu kanununun alâkadar olduğu diğer kanunların numarası</i>	:	